



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 5 maja 1955

Nr 10

Poz. 58—59



TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Kolei:

Poz. 58 — z 21 kwietnia 1955 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), obowiązującej od 1 stycznia 1954.

Poz. 59 — z 21 kwietnia 1955 w sprawie zmiany Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT), obowiązującej od 1 stycznia 1954 (Sp. T. Nr 6).

Sprostowanie

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

KOMUNIKACJA KOLEJOWA

Poz. 58. Zarządzenie Ministra Kolei z 21 kwietnia 1955 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), obowiązującej od 1 stycznia 1954.

W Umowie o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS) wprowadza się następujące zmiany:

1. Na str. 10 w art. 4 dodaje się po § 8 nowy § 9 o następującym brzmieniu:
„§ 9. Przy przewozie towarów przekraczających skrajnię ładunkową stacja nadania zamieszcza w liście przewozowym i w cedule przewozowej pod nazwą towaru uwagę, że towary przekraczają skrajnię ładunkową.“
Oznaczenie dotychczasowych §§ 9 i 10 zmienia się na §§ 10 i 11.
2. Na str. 11 w art. 5:
 - a) Ustęp drugi, trzeci i czwarty § 1 zastępuje się brzmieniem następującym:
„Za przesyłkę wagonową uważa się przesyłkę towarową, którą nadano do przewozu za jednym listem przewozowym i do przewozu której podstawiono oddzielny wagon.
Za przesyłkę drobną uważa się przesyłkę towarową, którą nadano do przewozu za oddzielnym listem przewozowym i dla przewozu której ze względu na objętość albo wagę nie potrzeba oddzielnego wagonu.
Przy nadaniu towaru w przesyłce drobnej stacja nadania zamieszcza w liście przewozowym i w cedule przewozowej na tę przesyłkę w rubryce: „Załadowano“ uwagę: „Przesyłka drobna“ i potwierdza ją datownikiem.“
 - b) W § 2 w lit. a) słowa: „(zboże, nasiona oleiste, cukier)“ zmienia się na: „(np. zboże, nasiona oleiste, cukier)“.
3. Na str. 16 w art. 12 w § 2 ustęp piąty zastępuje się następującym brzmieniem:
„W tym przypadku sumę wydatków, związanych ze sprawdzeniem, wpisuje się do dokumentów przewozowych i pobiera się od nadawcy, jeżeli sprawdzenia dokonano na kolejach kraju nadania albo od odbiorcy, jeżeli sprawdzenia dokonano na kolejach kraju przeznaczenia. Jeżeli sprawdzenia dokonano na kolei tranzytowej, wydatki te pobiera się od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu za daną kolej tranzytowa.“

4. Na str. 17 w art. 13 § 4 zastępuje się następującym brzmieniem:

„§ 4. Kolei powinny być zwrócone wydatki poniesione przez nią przy przewozie, nie przewidziane w zastosowanych taryfach, jak na przykład wydatki na poprawienie opakowania, niezbędnego dla zabezpieczenia towaru, wydatki na przykrycie towaru oponami i za użytkowanie opon w tym przypadku, gdy takie przykrycie nie należy do obowiązków kolei, i inne. Wydatki te powinny być ustalone w należyty sposób i stwierdzone odpowiednimi dowodami.

Wymienione wyżej wydatki wpisuje się do dokumentów przewozowych i pobiera się od nadawcy, jeżeli powstały one na kolei kraju nadania albo od odbiorcy, jeżeli powstały na kolei kraju przeznaczenia. Jeżeli te wydatki powstały na kolei tranzytowej, pobiera się je od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu za odległość danej kolei tranzytowej“.

5. Na str. 19 w art. 15:

a) W § 1 lit. c) zastępuje się następującym brzmieniem:

„c) za przewóz kolejami tranzytowymi — od nadawcy przesyłki na stacji nadania albo od odbiorcy na stacji przeznaczenia. Przy przewozie przez kilka kolei tranzytowych dopuszcza się, aby koszty za przewóz na jednej lub kilku kolejach opłacał nadawca, za przewóz zaś na pozostałych kolejach odbiorca“.

b) W § 2 drugi ustęp zastępuje się następującym brzmieniem:

„Jeżeli nadawca nie bierze na siebie kosztów za przewóz na żadnej z kolei tranzytowych, nie zamieszcza się żadnych oświadczeń w wyżej podanej rubryce. Koszty przewozu, których nadawca nie bierze na siebie, uważa się za przekazane na odbiorcę i stacja przeznaczenia powinna pobrać te koszty od odbiorcy.

Jeżeli zgodnie z Jednolitą taryfą tranzytową koszty za przewóz kolejami tranzytowymi obowiązany jest opłacić nadawca, przekazywanie tych kosztów na odbiorcę jest niedopuszczalne“.

c) §§ 3 i 4 zastępuje się § 3 o następującym brzmieniu:

„§ 3. Przy przesyłkach, przewożonych w komunikacji pomiędzy dwoma sąsiednimi krajami, opłaty za przeładowanie albo za zmianę zestawów kołowych wagonów na stacji granicznej kolei przyjmującej (obliczone zgodnie z lit. a) § 6 art. 13 SMGS) oraz na stacji granicznej kolei zdającej (obliczone zgodnie z lit. b) § 6 art. 13 SMGS) pobiera się od odbiorcy przesyłki.

Przy przesyłkach tranzytowych opłaty za przeładowanie albo za zmianę zestawów kołowych wagonów na stacjach granicznych kolei nadania i kolei tranzytowych (obliczone zgodnie z lit. b) § 6 art. 13 SMGS) pobiera się od nadawcy albo od odbiorcy przesyłki zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu za odległość kolei tranzytowych.

Opłaty za przeładowanie przesyłek tranzytowych albo za zmianę zestawów kołowych wagonów z tymi przesyłkami na stacjach granicznych kolei przeznaczenia (obliczone zgodnie z lit. a) § 6 art. 13 SMGS) pobiera się od odbiorcy przesyłki“.

d) Oznaczenie dotychczasowych §§ 5—9 artykułu 15 zmienia się na §§ 4 — 8.

6. Na str. 22 w art. 19 zastępuje się w § 12 drugi i trzeci ustęp następującym brzmieniem:

„Jeżeli skutek zmiany umowy o przewóz powstanie opóźnienie w przewozie albo w wydaniu przesyłki nie z winy kolei, to opłaty dodatkowe i dopłaty karne za czas opóźnienia, jak: składowe, postojowe i inne, oblicza się według wewnętrznych przepisów i taryf kolei, na której powstało opóźnienie, potwierdza się odpowiednimi dowodami i wpisuje do dokumentów przewozowych, celem pobrania od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu“.

7. Na str. 23 w art. 20 zastępuje się § 5 następującym brzmieniem:

„§ 5. Wszystkie opłaty, związane z wykonaniem wskazówek nadawcy w przypadku przeszkód w przewozie albo w wydaniu przesyłki, wpisuje się do dokumentów przewozowych, celem pobrania od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu“.

8. Na str. 30 w art. 31 zastępuje się § 2 następującym brzmieniem:

„§ 2. Kolej nadania odpowiada wobec innych kolei za należne im koszty przewozu, których nie pobrała, jeżeli nadawca wziął je na siebie albo powinien był je wziąć na siebie na zasadzie listu przewozowego stosownie do art. 15 niniejszej Umowy“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 16 maja 1955.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 16 maja 1955

MINISTER KOLEI
inż. R. Strzelecki

§ 2. Kolej nadania odpowiedzi wobec taryf kolei za należne im koszty przewozu, których nie pobiera, jeżeli nadawca wziął je na siebie albo powinien być je wziąć na siebie na zasadzie listu przewozowego stosownie do art. 15 niniejszej Umowy.

§ 3. Kolej nadania odpowiedzi wobec taryf kolei za należne im koszty przewozu, których nie pobiera, jeżeli nadawca wziął je na siebie albo powinien być je wziąć na siebie na zasadzie listu przewozowego, celem pobrania od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu.

§ 4. Wszystkie opłaty, związane z wykonaniem wskazówek nadawcy w przypadku przeskąd w przewozie albo w wydaniu przesyłki, wpisuje się do dokumentów przewozowych, celem pobrania od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu.

§ 5. Wskazanie opłaty, związane z wykonaniem wskazówek nadawcy w przewozie albo w wydaniu przesyłki nie z winy kolei, to opłaty dodatkowe i dopłaty karne za czas opóźnienia, jak: składowe, postojowe i inne, opłaca się według wewnętrznych przepisów i taryf kolei, na której powstało opóźnienie, potwierdza się odpowiednimi dowodami i wpisuje do dokumentów przewozowych, celem pobrania od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu.

§ 6. Na str. 22 w art. 19 zastępuje się w § 13 drugi i trzeci następującym brzmieniem:

„Jeżeli wskutek zmiany umowy o przewóz powstałe opóźnienie w przewozie albo w wydaniu przesyłki nie z winy kolei, to opłaty dodatkowe i dopłaty karne za czas opóźnienia, jak: składowe, postojowe i inne, opłaca się według wewnętrznych przepisów i taryf kolei, na której powstało opóźnienie, potwierdza się odpowiednimi dowodami i wpisuje do dokumentów przewozowych, celem pobrania od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu, z tymi przesyłkami na stacjach granicznych kolei przeliczenia (opłicone zgodnie z lit. a) § 6 art. 13 SMGS) pobiera się od odbiorcy przesyłki.”

Opłaty za przeliczenia przesyłek transportowych albo za zmianę zestawów kółowych wagonów z nich opłaca koszty przewozu za odległość kolei transportowych.

§ 6 art. 13 SMGS) pobiera się od nadawcy albo od odbiorcy przesyłki, zależnie od tego, który wagon na stacjach granicznych kolei nadania i kolei transportowych (opłicone zgodnie z lit. d) Przewoz przesyłek transportowych opłaty za przeliczenia albo za zmianę zestawów kółowych wagonów na stacjach granicznych (opłicone zgodnie z lit. a) § 6 art. 13 SMGS) pobiera się od odbiorcy przesyłki.

§ 3. Przewoz przesyłek, przewozowych w komunikacji pomiedzy dwoma sąsiednimi krajami, opłaty za przeliczenia albo za zmianę zestawów kółowych wagonów na stacji granicznej kolei przyjmującej (opłicone zgodnie z lit. a) § 6 art. 13 SMGS) oraz na stacji granicznej kolei odsyłającej (opłicone zgodnie z lit. b) § 6 art. 13 SMGS) pobiera się od odbiorcy przesyłki.

§ 3 i 4 zastępuje się § 3 o następującym brzmieniu:

„Jeżeli zgodnie z jednolitą taryfą transportową koszty za przewóz kolejami transportowymi obowiązuje zamykająca się żądanych oświadczeń w wyżej podanej rubryce. Koszty przewozu, których nadawca nie bierze na siebie, uważa się za przekazane na odbiorce i stacja przeliczenia powinna pobrac te koszty od odbiorcy.

„Jeżeli nadawca nie bierze na siebie kosztów za przewóz na żądanej z kolei transportowych, nie zamieszcza się żądanych oświadczeń w wyżej podanej rubryce. Koszty przewozu, których nadawca nie bierze na siebie, uważa się za przekazane na odbiorce i stacja przeliczenia powinna pobrac te koszty od odbiorcy.”

§ 2 drugi ustęp zastępuje się następującym brzmieniem:

„Jeżeli nadawca nie bierze na siebie kosztów za przewóz na stacji przeliczenia, jeżeli powstały na kolei krajowej koszty za przewóz na jednym lub kilku kolejach opłaca nadawca, za przewóz zaś na pozostałych kolejach odbiorca.”

„c) za przewóz kolejami transportowymi — od nadawcy przesyłki na stacji nadania albo od odbiorcy na stacji przeliczenia. Przewóz przez kilka kolei transportowych dopuszcza się, aby koszty za przewóz na jednym lub kilku kolejach opłaca nadawca, za przewóz zaś na pozostałych kolejach odbiorca.”

§ 1 lit. c) zastępuje się następującym brzmieniem:

Na str. 19 w art. 15:

„§ 4. Kolej powinny być zwrotne wydanki poniesione przez nią przy przewozie, nie przewiezienia ne w zastosowanych taryfach, jak na przykład wydatki na poprawienie opakowania, niezbędne dla zabezpieczenia towaru, wydatki na przykrycie towaru oponami i za użytkowanie opon w tym przypadku, gdy takie przykrycie nie należy do obowiązków kolei, i inne. Wydatki te powinny być ustalone w należytą sposób i stwierdzone odpowiednimi dowodami

Wymienione wyżej wydatki wpisuje się do dokumentów przewozowych i pobiera się od nadawcy, jeżeli powstały one na kolei krajowej nadania albo od odbiorcy, jeżeli powstały na kolei krajowej przeliczenia. Jeżeli te wydatki powstały na kolei transportowej, pobiera się je od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu za odległość danej kolei transportowej.”

Na str. 17 w art. 13 § 4 zastępuje się następującym brzmieniem:

Poz. 59. Zarządzenie Ministra Kolei z 21 kwietnia 1955 w sprawie zmiany Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT), obowiązującej od 1 stycznia 1954 (Sp. T. Nr 6).

W Jednolitej taryfie tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT) wprowadza się następujące zmiany:

1. Na str. 7 w rozdziale III dodaje się na końcu § 1 nowy trzeci ustęp o następującym brzmieniu:

„Jeżeli przewóz towarów pomiędzy krajami, których koleje uczestniczą w SMGS, odbywa się tranzytem przez koleje, w liczbie których oprócz kolei uczestniczących w SMGS są również koleje nie uczestniczące w SMGS, i jeżeli wszystkie koleje, których liniami odbywa się przewóz, uczestniczą w jakiegokolwiek innej umowie o bezpośredniej komunikacji międzynarodowej, wówczas przewóz odbywa się na całej drodze przewozu za dokumentami przewozowymi tej innej umowy międzynarodowej. Koszty przewozu za koleje tranzytowe uczestniczące w SMGS oblicza się w tym przypadku według niniejszej taryfy“.

2. Na str. 8 w § 3 rozdziału III w lit. c) po słowach: „stacji przeznaczenia“ zamieszcza się średnik, a dalsze słowa od „oprócz wydatków przewidzianych w § 2 art. 12“ aż do końca tej litery skreśla się.

3. Na str. 8 § 4 rozdziału III zastępuje się następującym brzmieniem §§ 4 i 5:

„§ 4. Nadawca, który bierze na siebie koszty przewozu liniami kolei tranzytowych, powinien zamieścić w liście przewozowym w rubryce „Koszty, które nadawca bierze na siebie za przewóz kolejami tranzytowymi“ następujące oświadczenie: „Biorę na siebie koszty za przewóz na kolejach tranzytowych“. W oświadczeniu tym nadawca powinien wskazać te koleje tranzytowe, za które bierze na siebie koszty przewozu.

Jeżeli nadawca nie bierze na siebie kosztów za przewóz na żadnej z kolei tranzytowych, to nie zamieszcza się żadnych oświadczeń w wyżej podanej rubryce. Koszty przewozu, których nadawca nie bierze na siebie, uważa się za przekazane na odbiorcę i stacja przeznaczenia powinna pobrać te koszty od odbiorcy.

§ 5. Jeżeli stosownie do lit. d) § 3 rozdziału III, lit. a) i b) § 8 rozdziału IV i § 4 rozdziału V niniejszej taryfy koszty za przewóz kolejami tranzytowymi obowiązany jest opłacić nadawca, koszty te powinna pobrać od niego stacja nadania; przekazywanie tych kosztów na odbiorcę jest niedopuszczalne“.

4. Na str. 9 w rozdziale IV po § 5 zamieszcza się nowy § 6 o następującym brzmieniu:

„§ 6. Jeżeli przy przewozie przesyłek z krajów, których koleje uczestniczą w SMGS, do krajów, których koleje nie uczestniczą w SMGS i w kierunku odwrotnym, pośród kolei tranzytowych uczestniczących w SMGS znajdują się koleje nie uczestniczące w SMGS, a wszystkie koleje, na których odbywa się przewóz, uczestniczą w jakiegokolwiek innej umowie o bezpośredniej komunikacji międzynarodowej, wówczas przewóz na całej drodze przewozu odbywa się za dokumentami przewozowymi tej innej umowy międzynarodowej.

W tym przypadku koszty za przewóz na kolejach tranzytowych uczestniczących w SMGS oblicza się według niniejszej taryfy“.

Oznaczenie dotychczasowych §§ 6 — 10 zmienia się na §§ 7 — 11.

5. Na str. 9 w § 8 (dotychczasowy § 7) rozdziału IV lit. a) zastępuje się następującym brzmieniem:

„a) przy przewozie towarów za dokumentami przewozowymi SMGS, jeżeli przeekspediowania dokonuje naczelnik stacji granicznej (patrz §§ 2 i 3 niniejszego rozdziału):

1. Przy przewozie do krajów, których koleje nie uczestniczą w SMGS:

za przewóz na kolejach kraju nadania — na stacji nadania od nadawcy przesyłki;

za przewóz na kolejach tranzytowych uczestniczących w SMGS — od nadawcy przesyłki na stacji nadania, oprócz kosztów za przewóz na kolejach kraju, w którym odbywa się przeekspediowanie; koszty za przewóz na tych ostatnich kolejach może opłacić nadawca przesyłki na stacji nadania albo odbiorca przesyłki na ostatecznej stacji przeznaczenia.

W przypadkach, kiedy przesyłkę przewozi się w transycie przez koleje Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Niemieckiej Republiki Demokratycznej, koszty za przewóz na kolejach Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej powinien opłacić nadawca na stacji nadania;

za przewóz na kolejach nie uczestniczących w SMGS — od odbiorcy przesyłki na stacji przeznaczenia.

2. Przy przewozie z krajów, których koleje nie uczestniczą w SMGS:

za przewóz na kolejach nie uczestniczących w SMGS — od nadawcy przesyłki na stacji nadania;

za przewóz na kolejach uczestniczących w SMGS — od odbiorcy przesyłki na stacji przeznaczenia“.

6. Na str. 10 na końcu pierwszego ustępu § 4 rozdziału V dodaje się następujące zdanie:
„Opłaty i inne koszty powstałe na stacjach portowych (patrz § 7 rozdziału VIII) pobiera się we wszystkich przypadkach od spedytora“.
7. Na str. 10 w rozdziale V zamieszcza się po § 6 nowy § 7 o następującym brzmieniu:
„§ 7. Jeżeli przy przewozie przesyłek z krajów, których koleje uczestniczą w SMGS, do krajów, których koleje nie uczestniczą w SMGS i w kierunku odwrotnym, pośród kolei tranzytowych uczestniczących w SMGS znajdują się koleje nie uczestniczące w SMGS, i jeżeli wszystkie koleje, na których odbywa się przewóz, uczestniczą w jakiegokolwiek innej umowie o bezpośredniej komunikacji międzynarodowej, wówczas przewóz odbywa się na całej drodze przewozu za dokumentami przewozowymi tej innej umowy międzynarodowej.
W tym przypadku koszty za przewóz na kolejach tranzytowych uczestniczących w SMGS oblicza się według niniejszej taryfy“.
Oznaczenie dotychczasowego § 7 zmienia się na § 8.
8. Na str. 10 na końcu § 8 (dotychczasowy § 7) rozdziału V dodaje się nowy ustęp następujący:
„Jeżeli wymieniona przesyłka zostanie w ciągu 6 miesięcy od chwili jej przybycia do portu wywieziona do innego kraju przez granicę lądową, wówczas koszty za przewóz na kolei, do której należy stacja portowa, oblicza się według niniejszej taryfy“.
9. Na str. 10 ustępy drugi, trzeci, czwarty i piąty § 1 rozdziału VII zastępuje się następującym brzmieniem:
„Za przesyłkę wagonową uważa się przesyłkę towarową, którą nadano do przewozu za jednym listem przewozowym i do przewozu której pod stawiono oddzielny wagon.
Za przesyłkę drobną uważa się przesyłkę towarową, którą nadano do przewozu za oddzielnym listem przewozowym i dla przewozu której ze względu na objętość albo wagę nie potrzeba oddzielnego wagonu.
Przy nadaniu towaru w przesyłce drobnej stacja nadania zamieszcza w liście przewozowym i w cedule przewozowej na tę przesyłkę w rubryce: „Załadowano“ uwagę: „Przesyłka drobna“ i potwierdza ją datownikiem.
Jeżeli przy przewozie przesyłki drobnej stwierdzi się na stacjach granicznych albo na stacji przeznaczenia brak powyższej uwagi, wówczas stacja, która brak ten ujawniła, powinna zamieścić wspomnianą uwagę i potwierdzić ją swoim stemplem“.
10. Na str. 11 w lit. a) § 7 rozdziału VII po słowach „za ładowność wagonu“ dodaje się słowa „(patrz lit. b) § 7 art. 8 SMGS)“.
Lit. c) i d) oraz ostatni ustęp § 7 rozdziału VII skreśla się.
11. Na str. 12 § 8 rozdziału VII zastępuje się następującym brzmieniem:
„§ 8. Przy przewozie towarów w wagonach o ładowności powyżej 20 ton przewoźne oblicza się w sposób następujący:
a) za towary, dla których w nomenklaturze przewidziana jest obliczeniowa norma wagi „ład“, przewoźne oblicza się i pobiera za wagę rzeczywistą przesyłki, najmniej jednak za ładowność wagonu podstawionego pod załadunek,
b) za towary, dla których w nomenklaturze przewidziane są obliczeniowe normy wagi w tonach, przewoźne oblicza się za te obliczeniowe normy wagi podane dla wagonów o ładowności 20 ton i podwyższa o procenty podane w poniższej tabeli:

Przy przewozie w wagonach o ładowności	Procent podwyższenia przewoźnego
Powyżej 20 t. do 25 t. włącznie	25
„ 25 t. do 30 t. „	50
„ 30 t	100

Jeżeli jednak przewoźne, obliczone za wagę rzeczywistą towaru, jest wyższe, niż przewoźne obliczone w wyżej podany sposób, to za przewóz pobiera się to wyższe przewoźne.

Jeżeli do załadowania przesyłki podstawiono wagon o ładowności powyżej 20 ton, zamiast wagonu o ładowności do 20 ton włącznie, i do podstawionego wagonu o większej ładowności nadawca załaduje towar w granicach obliczeniowej normy wagi ustalonej dla wagonu o ładowności 20 ton (z uwzględnieniem dopuszczalnego przekroczenia ładowności), to przewoźne oblicza się tak, jak za przewóz w wagonie o ładowności 20 ton.

W takim przypadku stacja nadania powinna zamieścić w liście przewozowym i w cedule przewozowej uwagę: „Wagon o większej ładowności podstawiono zamiast wagonu o ładowności do 20 ton“. Uwagę tę potwierdza się stemplem stacyjnym.

W przypadku, jeżeli do wagonu o większej ładowności podstawiono zamiast wagonu o ładowności do 20 ton włącznie, załadowano towar powyżej obliczeniowej normy wagi, ustalonej dla wagonu o ładowności 20 ton (z uwzględnieniem dopuszczalnego przekroczenia ładowności), to przewoźne oblicza się za rzeczywiście podstawiony wagon o większej ładowności w sposób wskazany wyżej w lit. a) i b) niniejszego paragrafu. W tym przypadku nie zamieszcza się uwagi o podstawieniu wagonu o większej ładowności zamiast wagonu o ładowności do 20 ton; w razie zamieszczenia jednak tej uwagi, nie uwzględnia się jej przy obliczaniu kosztów przewozu.

Przy przewozie w wagonie o większej ładowności dwóch albo trzech przesyłek wagonowych za różnymi listami przewozowymi, przewoźne oblicza się za każdą przesyłkę oddzielnie za wagę rzeczywistą, najmniej jednak za obliczeniową normę wagi, ustaloną dla wagonu o ładowności 20 ton.

Jeżeli w wagonie o większej ładowności przewozi się razem z przesyłkami wagonowymi również przesyłki drobne, to przewoźne za każdą przesyłkę drobną oblicza się za wagę rzeczywistą z podwyższeniem o 50%.

12. Na str. 12 zamieszcza się w rozdziale VII po § 8 nowy § 9 o następującym brzmieniu:

„§ 9. Jeżeli ładowność wagonu nie jest wyrażona w pełnych tonach (np. 17,5 ton, 28,5 ton), wówczas przewoźne za towary, dla których ustalono w nomenklaturze normę wagi „ład.“, oblicza się i pobiera za ładowność podstawionego do przewozu wagonu, nie zaokrąglając jej do pełnych ton. Jeżeli waga towaru przewyższa ładowność podstawionego wagonu, przewoźne oblicza się za wagę rzeczywistą załadowanego towaru, zaokrągloną do pełnych ton.

Jeżeli na stacji granicznej przesyłkę przeładowano do jednego albo kilku wagonów, których ładowność jest niższa od ładowności wagonu, podstawionego przez stację nadania, wówczas przewoźne oblicza się na podstawie ładowności wagonu albo wagonów, do których przesyłkę przeładowano“.

Oznaczenie dotychczasowych §§ 9 — 25 rozdziału VII zmienia się na §§ 10 — 26.

13. Na str. 12 na końcu pierwszego ustępu § 10 (dotychczasowy § 9) rozdziału VII po słowach „za dopuszczalną wagę załadowania do wagonu“ dodaje się słowa: „(zaokrągloną wzwyż do 100 kg)“.

14. Na str. 12, w pierwszym ustępie § 11 (dotychczasowy § 10) rozdziału VII słowa: „(zboże, nasiona oleiste, cukier)“ zastępuje się słowami: „(np. zboże, nasiona oleiste, cukier)“, a w końcu tego ustępu dodaje się: „Jeżeli do przewozu podstawiono wagony, których łączna ładowność przekracza 50 ton, to przewoźne za koleje tranzytowe oblicza się jak za przewóz w wagonie o ładowności 50 ton“.

15. Na str. 13 zastępuje się § 13 (dotychczasowy § 12) rozdziału VII następującym brzmieniem:

„§ 13. Za przewóz towarów, przy których w liście przewozowym i cedule przewozowej zamieszczono uwagę „Przesyłka drobna“, przewoźne oblicza się i pobiera za wagę rzeczywistą przesyłki z podwyższeniem obliczonej sumy przewoźnego o 50%.

Jeżeli przewoźne za przesyłkę drobną, przewożoną w wagonie, do którego nadawca załadował kilka przesyłek za oddzielnymi listami przewozowymi (wagon zbiorowy), przewyższa przewoźne za przesyłkę wagonową, obliczone za obliczeniową normę wagi (w tonach), ustaloną dla wagonów o ładowności poniżej 20 ton albo przy towarach, dla których przewidziano normę wagi „ład.“, przewyższa przewoźne obliczone za 18 ton, to pobiera się to niższe przewoźne za przesyłkę wagonową“.

16. Na str. 13 zastępuje się § 14 (dotychczasowy § 13) rozdziału VII następującym brzmieniem:

„§ 14. Przy przewozie za jednym listem przewozowym towarów różnych rodzajów, dopuszczonych do wspólnego przewozu (przesyłka zbiorowa), przewoźne oblicza się:

a) za przesyłki wagonowe — za łączną wagę przesyłki według klasy i obliczeniowej normy wagi, ustalonej dla towaru, którego waga w przesyłce zbiorowej jest najwyższa. Przy zbiorowych przesyłkach wagonowych nadawca obowiązany jest wskazać w liście przewozowym wagę każdego rodzaju towaru;

b) za przesyłki drobne, należące do różnych klas taryfowych — za wagę rzeczywistą każdego rodzaju towaru według ustalonej dla niego klasy taryfowej z podwyższeniem o 50%.

Jeżeli przesyłki nadano do przewozu przy podaniu łącznej wagi albo we wspólnym opakowaniu — za rzeczywistą łączną wagę przesyłki według stawki tego towaru, dla którego ustalona jest najwyższa klasa taryfowa, z podwyższeniem o 50%“.

17. Na str. 13, po ustępie pierwszym § 15 (dotychczasowy § 14) rozdziału VII zamieszcza się trzy nowe ustępy o następującym brzmieniu:

„Po nazwie towaru podanej w liście przewozowym nadawca powinien zamieścić numer porządkowy*) alfabetycznego spisu towarów (rozdział „A“ nomenklatury i klasyfikacji). Jeżeli nazwa danego towaru nie jest wymieniona w alfabetycznym spisie, wówczas stacja nadania podaje w liście przewozowym i cedule przewozowej grupę i pozycję nomenklatury rzeczowej (rozdział „B“ nomenklatury i klasyfikacji).

Rzeczy domowe powinny być zaliczone do grupy 76 pozycja 6, niezależnie od tego, czy nadawca podał w liście przewozowym zbiorową nazwę „Rzeczy domowe“, czy też oprócz tego wymienił również poszczególne przedmioty wchodzące w skład danej przesyłki.

Przy przewozie eksponatów wystawowych nadawca obowiązany jest wskazać w liście przewozowym nazwy towarów wchodzących w skład danej przesyłki“.

U dołu strony 13 zamieszcza się następującą uwagę: „*) Należy zamieszczać numer porządkowy towaru według nomenklatury w języku rosyjskim, podany w rubryce 2 rozdziału „A“ nomenklatury i klasyfikacji“.

18. Na str. 13, na początku § 17 (dotychczasowy § 16) rozdziału VII słowa: „Jeżeli by powstały trudności przy ustalaniu klasy taryfowej według alfabetycznego spisu towarów“ zastępuje się słowami: „Jeżeli nazwa towaru podana w liście przewozowym nie jest wymieniona w alfabetycznym spisie towarów“.
Na końcu trzeciego ustępu tego paragrafu dodaje się słowa: „Przy przewozie w wagonach o ładowności powyżej 20 ton przewoźne oblicza się w sposób, podany w § 8 niniejszego rozdziału“.
19. Na str. 14 — § 19 (dotychczasowy § 18) rozdziału VII zastępuje się następującym brzmieniem:
„§ 19. Przewoźne za towary, przy których w liście przewozowym i cedule przewozowej zamieszczono uwagę, że towary przekraczają skrajnie ładunkową, oblicza się według niniejszej taryfy z podwyższeniem o 100%“.
20. Na str. 14 — § 23 (dotychczasowy § 22) rozdziału VII zastępuje się następującym brzmieniem:
„§ 23. Przy przewozie towarów łatwo ulegających zepsuciu przewoźne oblicza się za wagę rzeczywistą towaru, najmniej jednak za obliczeniową normę wagi przewidzianą dla danego towaru w nomenklaturze i klasyfikacji niniejszej taryfy. Łódź właściciela towaru załadowany do wagonu razem z towarem jako środek ochronny przewozi się bezpłatnie“.
21. Na str. 15 — w § 1 rozdziału VIII:
 - 1) w ustępie pierwszym słowa: „pobiera się od odbiorców przesyłek“ zastępuje się słowami: „pobiera się“;
 - 2) lit. c), d) i e) zastępuje się następującym brzmieniem:
„c) za przelew towarów płynnych, łącznie z podgrzewaniem w okresie zimowym — 4, — ruble od tony;
 - d) za przeładowanie towarów wymienionych w punkcie 3) § 1 artykułu 7 SMGS — według obowiązujących taryf wewnętrznych kolei przeładowującej, a w braku ich — według kosztu rzeczywistego;
 - e) za zmianę zestawów kołowych po 40, — rubli od osi wagonu.
Przy zmianie zestawów kołowych wagonu zbiorowego, do którego załadowano kilka przesyłek, opłatę pobiera się oddzielnie od każdego listu przewozowego w wysokości po 1, — rublu za każde 100 kg towaru, przy czym niepełne 100 kg liczy się za pełne“.
22. Na str. 15 w tabeli opłat za przewóz towarów promem przez rzekę Dunaj (§ 4 rozdziału VIII) zamieszcza się przy klasie 10 w rubryce Calafat-Vidin stawkę 35.
23. Na str. 16 w § 4 rozdziału VIII skreśla się cały drugi ustęp, rozpoczynający się od słów: „Opłatę powyższą pobiera się“.
24. Na str. 16 w § 5 rozdziału VIII słowa: „kolej pobiera opłatę według obowiązujących taryf wewnętrznych, a w braku ich według kosztów rzeczywistych“ i dalej do końca paragrafu zastępuje się słowami: „kolej pobiera opłatę w wysokości 40, — rubli od wagonu, niezależnie od jego ładowności“.
25. Na str. 16 w § 6 rozdziału VIII słowa: „przy przewozie z ogrzewaniem pobiera się“ zastępuje się słowami: „przy przewozie z ogrzewaniem oblicza się“.
26. Na str. 16 w tabeli opłat za ochładzanie wagonów (§ 6 rozdziału VIII) skreśla się w nagłówku tabeli słowa „i ZSRR“.
27. Na str. 17 zamieszcza się po § 7 rozdziału VIII nowy § 8 o następującym brzmieniu:
„§ 8. Podane w niniejszym rozdziale opłaty pobiera się od nadawcy albo od odbiorcy, zależnie od tego, który z nich opłaca koszty przewozu, z wyjątkiem opłat i kosztów powstałych na stacjach portowych (§ 7), które pobiera się od spedytora“.
28. Na str. 17 zamieszcza się następującą tabelę opłat za ochładzanie wagonów na kolejach ZSRR:

Tabela opłat (w rublach)

za ochładzanie wagonów na kolejach ZSRR

Odległość przewozu w km	Przy przewozie w 2 i 3 osiowych wagonach izotermicznych (od wagonu)			Przy przewozie w 4-osiowych wagonach izotermicznych (od wagonu)		
	Przy prze- wozie bez ochładza- nia i opa- lania bez względu na porę roku	z ochładzaniem		Przy prze- wozie bez ochładza- nia i opa- lania bez względu na porę roku	z ochładzaniem	
		w cieplej porze roku od 1. IV. do 31. X.	w zimnej porze roku od 1. XI. do 31. III.		w cieplej porze roku od 1. IV. do 31. X.	w zimnej porze roku od 1. XI. do 31. III.
1	2	3	4	5	6	7
1— 500	12	123	123	16	302	302
501— 1000	24	202	162	32	443	368
1001— 1500	36	281	201	48	584	434
1501— 2000	48	360	240	64	725	500
2001— 2500	60	439	279	80	866	566
2501— 3000	72	518	318	96	1007	632
3001— 3500	84	597	357	112	1148	698
3501— 4000	96	676	396	128	1289	764
4001— 4500	108	755	435	144	1430	830
4501— 5000	120	834	474	160	1571	896
5001— 5500	132	913	513	176	1712	962
5501— 6000	144	992	552	192	1853	1028
6001— 6500	156	1071	591	208	1994	1094
6501— 7000	168	1150	630	224	2135	1160
7001— 7500	180	1229	669	240	2276	1226
7501— 8000	192	1308	708	256	2417	1292
8001— 8500	204	1387	747	272	2558	1358
8501— 9000	216	1466	786	288	2699	1424
9001— 9500	228	1545	825	304	2840	1490
9501— 10000	240	1624	864	320	2981	1556
10001— 10500	252	1703	903	336	3122	1622
10501— 11000	264	1782	942	362	3263	1688

Przy przewozie z opalaniem za opał dostarczony przez kolej pobiera się opłatę w następującej wysokości od wagonu bez względu na ładowność: przy przewozie na odległość do 250 km — 20, — rubli i za każde następne 250 km — dolicza się po 10, — rubli.

29. Strony 19 do 94 (rozdział IX — Tablice Odległości Tranzytowych i rozdział X Nomenklatura i klasyfikacja towarów) zastępuje się nowymi, zawartymi w osobnym wydaniu Dodatku Nr 1 do ETT, stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia*).

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 16 maja 1955.

MINISTER KOLEI
inż. R. Strzelecki

*) Wydany oddzielnie Dodatek Nr 1 (załącznik) jest do nabycia w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie lub za pośrednictwem innych Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.

Sprostowanie

Datę obowiązywania Dodatku Nr 1 do Jednolitej taryfy tranzytowej, stanowiącego załącznik do zarządzenia z 21. IV. 1955 (Dz. T. i Z. K. Nr 10, poz. 59) prostuje się z 1 maja 1955 na 16 maja 1955.

Tabela opłat (w rublach) za ochładzanie wagonów na kolejach NSRR

Przy przewozie w 4-osioowych wagonach izotermicznych (od wagonu)		Przy przewozie w 2 i 3 osioowych wagonach izotermicznych (od wagonu)		Przy przewozie w 2 i 3 osioowych wagonach izotermicznych (od wagonu)		Przy przewozie w 4-osioowych wagonach izotermicznych (od wagonu)	Odległość przewozu w km
z ochładzaniem w cieplej w czasie porze roku od 1. IV. do 31. X.	z ochładzaniem w zimnej w czasie porze roku od 1. XI. do 31. III.	z ochładzaniem w cieplej w czasie porze roku od 1. IV. do 31. X.	z ochładzaniem w zimnej w czasie porze roku od 1. XI. do 31. III.	Przy przewozie w 2 i 3 osioowych wagonach izotermicznych (od wagonu)	Przy przewozie w 2 i 3 osioowych wagonach izotermicznych (od wagonu)		
7	6	5	4	3	2	1	
1688	3263	362	942	1782	264	10501-11000	1000
1622	3122	336	903	1703	252	10001-10500	1000
1556	2981	320	864	1624	240	9501-10000	1000
1490	2840	304	825	1545	228	9001-9500	1000
1424	2699	288	786	1466	216	8501-9000	1000
1358	2558	272	747	1387	204	8001-8500	1000
1292	2417	256	708	1308	192	7501-8000	1000
1226	2276	240	669	1229	180	7001-7500	1000
1160	2135	224	630	1150	168	6501-7000	1000
1094	1994	208	591	1071	156	6001-6500	1000
1028	1853	192	552	992	144	5501-6000	1000
962	1712	176	513	913	132	5001-5500	1000
896	1571	160	474	834	120	4501-5000	1000
830	1430	144	435	755	108	4001-4500	1000
764	1289	128	396	676	96	3501-4000	1000
698	1148	112	357	597	84	3001-3500	1000
632	1007	96	318	518	72	2501-3000	1000
566	866	80	279	439	60	2001-2500	1000
500	725	64	240	360	48	1501-2000	1000
434	584	48	201	281	36	1001-1500	1000
368	443	32	162	202	24	501-1000	1000
302	302	16	123	123	12	1-500	1000

Przy przewozie w opalaniem za opłat dostarczony przez kolej pobiera się opłatę w następującej wysokości od wagonu bez względu na ładowność: przy przewozie na odległość do 250 km — 20 — rubli i za każde następane 250 km — dodacza się po 10 — rubli.

29. Strony 19 do 24 (rozdział IX — Tabela Odległości Transzowych i rozdział X Nomenklatura i klasyfikacja towarów) następują się nowymi, zawartymi w osobnym wydaniu Dodatku Nr 1 do ETT, stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia*.)

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 16 maja 1955.



MINISTER KOLEI
inż. M. Strzalecki

WYDAWNICZWO MINISTERSTWA KOLEI

ul. Chałubińskiego 4, Warszawa
Tel. Red. 88211 lub 89281, wewn. 5422 lub 5731. Cena pojedynczego numeru 50 gr. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 20 zł, półroczna 10 zł. Prenumeratę przyjmuje P. P. „Wytwórnia Biletów Kolejowych” w Warszawie (Żoliborz), ul. Felińskiego 2 a, tel. 90201, wewn. 2277, konto NBP Oddział Warszawa, Żoliborz Nr 1543-6-107.

WBK Kraków, zam. 555 V. 55 I. 55 Naki. 11.500 egz.
pap. dr. drz. 60 gr. — M-11469

* Wydany oddzielnie Dodatek Nr 1 (załącznik) jest do pobrania w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych i w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych innych Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.
Data opublikowania Dodatku Nr 1 do Jednolitego Rozkładu Taryf i Z. K. Nr 10, poz. 21. IV. 1955 (Dz. T. i Z. K. Nr 10, poz. 21. IV. 1955).